

UNITED NATIONS  NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

Référence : C.N.725.2009.TREATIES-6 (Notification dépositaire)

STATUT DE ROME DE LA COUR PÉNALE INTERNATIONALE
ROME, 17 JUILLET 1998

MEXIQUE : PROPOSITION D'AMENDEMENT

Le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies, agissant en sa qualité de dépositaire, communiqué :

Le 29 septembre 2009, le Secrétaire général a reçu une note verbale du Gouvernement de Mexico, transmettant, conformément au paragraphe 1 de l'article 121 du Statut de Rome de la Cour pénale internationale, le texte d'une proposition d'amendement.

Le Secrétaire général souhaite se référer à cet égard au paragraphe 1 de l'article 121 du Statut de Rome, qui se lit comme suit :

“ 1. À l'expiration d'une période de sept ans commençant à la date d'entrée en vigueur du présent Statut, tout État Partie peut proposer des amendements à celui-ci. Le texte des propositions d'amendement est soumis au Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies, qui le communique sans retard à tous les États Parties.”

..... On trouvera en annexe le texte de la proposition d'amendement ainsi que de la note de transmission en langues anglaise, arabe, chinoise, espagnole, française et russe.

Le 29 octobre 2009



Attention : Les Services des traités des Ministères des affaires étrangères et des organisations internationales concernés. Les notifications dépositaires sont actuellement publiées en formats papier et électronique. Les missions permanentes auprès des Nations Unies peuvent consulter les notifications dépositaires à l'adresse électronique suivante : missions@un.int. Ces notifications sont également disponibles sur le site Internet de la Collection des traités des Nations Unies à l'adresse <http://treaties.un.org>, où les personnes intéressées peuvent souscrire au nouveau service automatisé d'abonnement pour recevoir directement des notifications dépositaires par courriel. Les missions permanentes sont invitées à se procurer les notifications dépositaires mises à leur disposition au bureau NL-300.

ANNEXE

[原文：西班牙文]

墨西哥常驻联合国代表团向联合国秘书长致意并荣幸地提及定于 2010 年 5 月 31 日至 6 月 11 日在乌干达坎帕拉举行的国际刑事法院《罗马规约》审查会议。

正如秘书长所知，审查会议为审议 1998 年未纳入《规约》的事项以及与国际刑事法院工作和运作有关的任何事项并且适当的话就这些事项通过对《规约》的修正案提供了机会。

在罗马会议期间，墨西哥政府出于对彻底禁止具有滥杀滥伤性质和对人类及环境造成过分或不必要伤害的核武器的承诺，曾推动将使用核武器纳入《罗马规约》第 8 条规定的战争罪之列，但其提议在当时未获得通过。

有鉴于此，根据《罗马规约》第 121 条和缔约国大会主席团于 2009 年 7 月 9 日第十次会议上做出的决定，常驻代表团代表墨西哥政府荣幸地向秘书长正式提交对《罗马规约》第 8 条第 2 款第 2 项的修正案提案，以明确地将使用或威胁使用核武器定性为战争罪。随此附上关于该提案并载有提议修正案措词的立场文件。

墨西哥常驻联合国代表团向秘书长顺致最崇高的敬意。

2009 年 9 月 29 日，纽约
(常驻代表团印)

墨西哥的提案

就使用核武器问题提出的国际刑事法院《罗马规约》第 8 条修正案

立场文件

在《罗马规约》缔约国大会主席团纽约工作组非正式磋商的框架中，墨西哥代表团希望重新提出它对《罗马规约》第 8 条的修正提案，以便将使用或威胁使用核武器定为一项战争罪。

国际刑事法院《罗马规约》第 5 条规定法院对国际社会关注的最严重犯罪即灭绝种族罪、危害人类罪和战争罪具有管辖权。

《罗马规约》第 8 条将战争罪定义为严重破坏 1949 年 8 月 12 日《日内瓦公约》的行为，以及其他严重违反国际法框架内对国际和非国际性武装冲突适用的法律和惯例的行为。

在严重违反对国际武装冲突适用的法律和惯例的行为中，包括了使用某些具有滥杀滥伤效果或造成过分伤害或不必要痛苦的武器。此种武器是：a) 毒物或有毒武器¹；b) 窒息性、有毒或其他气体，以及所有类似的液体、物质或器件²；以及 c) 在人体内易于膨胀或变扁的子弹³。这三类武器的使用受到了国际协定法和国际习惯法的禁止。

对于《罗马规约》缔约国而言，将大规模杀伤性武器的使用定为犯罪并不是一个新问题。尽管墨西哥和其他有同样想法的代表团做出了努力，但是在《罗马规约》通过之时，关于这一问题的审议尚未结束。墨西哥倡导彻底禁止核武器，与此相一致，墨西哥代表团坚信应当将使用核武器确定为一种战争罪。

《罗马规约》第 8 条还将以下行为包括在战争罪中：“违反武装冲突国际法规，使用具有造成过分伤害或不必要痛苦的性质，或基本上为滥杀滥伤的武器、射弹、装备和作战方法，但这些武器、射弹、装备和作战方法应当已被全面禁止，并已……以一项修正案的形式列入本规约的一项附件内”。

这一条款允许事后对受到禁止的武器清单进行扩充，这是罗马会议之前以及会议期间艰苦谈判的结果，在会议上，包括核武器在内的大规模杀伤性武器被排除在清单之外。

墨西哥认为，使用和威胁使用核武器是受到国际法禁止的。原子爆炸在武装冲突中将会导致的过分伤害和不必要的痛苦，为绝对禁止这种武器提供了充分的理由。尽管持有这一原则立场，墨西哥意识到，一些国家认为，只有以条约的方式，才有可能做出这样的禁止。

¹ 1907 年关于遵守陆地战争法规及惯例公约（IV）的附件：关于遵守陆地战争法规和惯例的条例第 23 条第 1 款专门规定了禁止使用毒物或有毒武器。

² 此项条款的依据是 1925 年禁止在战争中使用窒息性、毒性或其他气体和细菌作战方法的议定书。

³ 此项条款的依据是 1899 年关于膨胀子弹的宣言。

然而，墨西哥关于将使用或威胁使用核武器确定为犯罪行为的建议，不是像第 8 条第 2 款第 2 项第 20 目所规定的那样通过列入一项附件内而得到实施，如果是那样的话，的确需要以条约的方式进行。墨西哥寻求的是将该行为作为一项独立的战争罪增加到第 8 条第 2 款第 2 项的犯罪清单中。该提案以下列内容为基础：

墨西哥提案

联合国大会在第 1653 (XVI)号决议中决定：“核武器及热核武器之使用直接违背《联合国宪章》，其结果将使人类及其文化普遍横遭荼毒与毁灭，因是有违国际法规与人道法则。”⁴

《罗马规约》本身也规定，“故意发动攻击，明知这种攻击将附带造成平民伤亡或破坏民用物体或致使自然环境遭受广泛、长期和严重的破坏，其程度与预期得到的具体和直接的整体军事利益相比显然是过分的”⁵，构成战争罪。根据这一条款，在此类情形中使用大规模杀伤性武器可以构成战争罪。但是，墨西哥认为有必要专门有一项关于使用核武器的明确条款。

墨西哥立场的依据是各种禁止使用核武器的国际条约⁶以及国际法院 1996 年 7 月 8 日关于威胁使用或使用核武器的合法性咨询意见的核心论点，即“威胁使用或使用核武器通常违反对武装冲突适用的国际法规则，特别是违反人道主义法的原则和规则。”

即将于 2010 年 6 月举行的《罗马规约》审查会议将为审查罗马会议之后遗留的某些未决事项提供机会，在这些未决事项中，《罗马规约》第 8 条确定的受禁止武器清单不容忽视。

墨西哥代表团希望指出，将使用或威胁使用核武器定性为犯罪不能与国际社会根据《不扩散核武器条约》第六条为缔结一项全面和彻底裁军条约所做的努力相混淆。无论核裁军谈判的过程如何，使用和威胁使用核武器这一行为本身的严重性，已足以支持将其定性为犯罪。

如果获得审查会议通过的话，该修正案应根据第 121 条第 5 款生效，这将使缔约国能够就其遵守《罗马规约》的基础做出决定。

提议的修正案

在第 8 条第 2 款第 2 项中增加以下内容：

(……) 使用核武器或威胁使用核武器。

⁴ 1961 年 11 月 24 日联合国大会第 1653 (XVI)号决议，执行段落 1 b)。

⁵ 《罗马规约》第 8 条第 2 款第 2 项第 4 目。

⁶ 例如：《全面禁止核试验条约》；《拉丁美洲禁止核武器条约》（《特拉特洛尔科条约》）；《不扩散核武器条约》；《禁止在大气层、外层空间和水下进行核武器试验条约》；《禁止在海床洋底及其底土安置核武器和其他大规模毁灭性武器条约》。

[Original: Spanish]

The Permanent Mission of Mexico to the United Nations presents its compliments to the Secretary-General of the United Nations and has the honour to refer to the Review Conference of the Rome Statute of the International Criminal Court to be held in Kampala, Uganda, from 31 May to 11 June 2010.

As the Secretary-General is aware, the Review Conference is an opportunity to consider and, if appropriate, adopt amendments to the Statute on those issues that were not included in it in 1998, as well as on any other matter related to the work and operation of the International Criminal Court.

During the Rome Conference, the Mexican Government, in line with its commitment to achieve a total ban on nuclear weapons in view of their indiscriminate nature and the superfluous and unnecessary harm that they cause to humankind and the environment, pressed to have the use of nuclear weapons included as a war crime under article 8 of the Rome Statute; its proposal was not adopted at that time.

With that in mind, pursuant to article 121, paragraph 1, of the Rome Statute and the decision taken by the Bureau of the Assembly of States Parties at its tenth meeting on 9 July 2009, the Permanent Mission, on behalf of the Mexican Government, has the honour to submit officially to the Secretary-General a proposal for the amendment of article 8, paragraph 2 (b), of the Rome Statute, with the aim of explicitly characterizing as a war crime the use or threat of use of nuclear weapons. A position paper on the proposal, containing the wording of the proposed amendment, is enclosed.

The Permanent Mission of Mexico to the United Nations takes this opportunity to convey to the Secretary-General the renewed assurances of its highest consideration.

New York, 29 September 2009
(Stamp of Permanent Mission)

Proposal of Mexico

Amendment to Article 8 of the Rome Statute of the International Criminal Court regarding the use of Nuclear Weapons

Position paper

In the framework of the informal consultations held by the New York Working Group of the Bureau of the Assembly of States Parties to the Rome Statute, the Mexican Delegation wishes to reassert its amendment proposal to article 8 of the Rome Statute to criminalize the use or threat of use of nuclear weapons as a war crime.

Article 5 of the Rome Statute of the International Criminal Court sets forth the Court's jurisdiction over the most serious crimes of concern for the international community, namely genocide, crimes against humanity and war crimes.

War crimes are defined by article 8 of the Rome Statute as grave breaches of the Geneva Conventions of 12 August 1949, as well as other serious violations of the laws and customs applicable in armed conflicts - both international and non-international - within the framework of international law.

Within the category of serious violations of the laws and customs applicable in international armed conflicts, the use of certain weapons whose effects are of an indiscriminate nature or cause superfluous injury or unnecessary suffering is included. Such weapons are: a) poison or poisoned weapons¹; b) asphyxiating, poisonous or other gases, and all analogous liquids, materials or devices²; and c) bullets which expand or flatten easily in the human body³. The use of these three kinds of weapons is prohibited by conventional and customary international law.

Criminalizing the use of weapons of mass destructions - including nuclear weapons - is not a new issue for States Parties to the Rome Statute. Deliberations over this topic were not concluded when the Rome Statute was adopted, despite the efforts displayed by México and other like-minded delegations. Consistent with Mexico's advocacy for the total prohibition of nuclear weapons, the Mexican delegation confirms its conviction of criminalizing the use of nuclear weapons as a war crime.

Article 8 of the Rome Statute also includes as a war crime the following conduct: *"Employing weapons, projectiles and material and methods of warfare which are of a nature to cause superfluous injury or unnecessary suffering or which are inherently indiscriminate in violations of international law of armed conflict, provided that such weapons, projectiles and material and methods or warfare are the subject of a comprehensive prohibition and are included in an annex to this Statute, by an amendment,.."*

¹To employ poison or poisoned weapons is specially forbidden by Article 23(a) of the Regulations respecting the laws and customs of war on land, annex to the Convention (IV) respecting the laws and customs of war on land, 1907.

²This provision is based on the 1925 Protocol for the prohibition of the use of asphyxiating, poisonous or other gases, and of bacteriological methods of warfare.

³This provision is based on the 1899 Declaration concerning expanding bullets.

Such provision, which enables the extension *a posteriori* of the list of forbidden weapons is the result of the difficult negotiations that took place before and during the Rome Conference, at which weapons of mass destruction, including nuclear weapons, were excluded.

For Mexico, the use and the threat of use of nuclear weapons is prohibited by international law. The superfluous injury and unnecessary suffering that an atomic explosion would cause in an armed conflict, fully justifies their absolute prohibition. Notwithstanding this position of principle, Mexico is aware that, in certain States' view, such prohibition would only be possible on a conventional basis.

Nevertheless, the Mexican proposal of criminalizing the use or threat of use of nuclear weapons would not be implemented through its inclusion in an annex, as set forth in article 8, paragraph 2, section b), subsection xx), for which such conventional basis would indeed be required. What México seeks is to include said conduct as an independent war crime, to be added to the list of crimes of article 8, paragraph 2, section b). The proposal is based on the following elements:

The Mexican proposal

In its resolution 1653 (XVI) the UN General Assembly decided: "The use of nuclear and thermonuclear weapons would exceed even the scope of war and cause indiscriminate suffering and destruction to mankind and civilization and, as such, is contrary to the rules of international law and to the laws of humanity."⁴

The Rome Statute itself sets forth that "*Intentionally launching an attack in the knowledge that such attack will cause incidental loss of life or injury to civilians or damage to civilian objects or widespread, long-term and severe damage to the natural environment which would be clearly excessive in relation to the concrete and direct overall military advantage anticipated*"⁵ constitutes a war crime. According to this provision, the use of weapons of mass destruction in such circumstances could amount to a war crime. However, México deems necessary to have an explicit provision on the use of nuclear weapons in particular.

The Mexican position is based on various international treaties that prohibit the use of nuclear weapons⁶, as well as on the central argument of the advisory opinion of the International Court of Justice on *The Legality of Threat or Use of Nuclear Weapons* of 8th July, 1996, which states that "*the threat or use of nuclear weapons would generally be contrary to the rules of international law applicable in armed conflict, and in particular the principles and rules of humanitarian law.*"

The Review Conference of the Rome Statute to be held in June 2010 will be the opportunity to examine certain issues which remained pending after the Rome Conference, among which the list of forbidden weapons, established in article 8 of the Rome Statute, cannot be overlooked.

⁴ UNGA resolution 1653 (XVI) of 24 November 1961, operative paragraph 1 b).

⁵ Article 8.2(b)(iv) of the Rome Statute.

⁶ E.g., Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty; Treaty for the prohibition of nuclear weapons in Latin America (the Treaty of Tlatelolco); Treaty on the Non-Proliferation of nuclear weapons; Treaty banning nuclear weapon tests in the atmosphere, in outer space and under water; Treaty on the prohibition of the emplacement of nuclear weapons and other weapons of mass destruction on the seabed and the ocean floor and in the subsoil thereof.

The Mexican Delegation wishes to point out that the criminalization of the use or threat of use of nuclear arms should not be confused with the efforts of the international community to reach a treaty on general and complete disarmament under article VI of Treaty of the Non-Proliferation of nuclear weapons. The seriousness of the use and the threat of use of nuclear weapons justifies their criminalization as a war crime independently of the course taken by nuclear disarmament negotiations.

If adopted by the Review Conference, said amendment should enter into force in accordance article 121, paragraph 5, which would allow States to decide the basis of its adherence to the Rome Statute.

Proposed amendment

Add to article 8, paragraph 2, b), the following:

(...) Employing nuclear weapons or threatening to employ nuclear weapons.

[Original : espagnol]

La Mission permanente du Mexique auprès de l'Organisation des Nations Unies présente ses compliments au Secrétaire général de l'Organisation et a l'honneur d'attirer son attention sur la Conférence de révision du Statut de Rome de la Cour pénale internationale qui doit se tenir à Kampala du 31 mai au 11 juin 2010.

Comme le Secrétaire général ne l'ignore pas, cette Conférence de révision offre l'occasion d'examiner, et éventuellement de modifier, le Statut de Rome, eu égard aux questions qui n'y ont pas été prévues en 1998 et aux divers autres aspects du fonctionnement et des travaux de la Cour.

À la Conférence de Rome, le Gouvernement mexicain, toujours fidèle à la cause de l'interdiction totale des armes nucléaires en raison de leurs effets aveugles et des maux excessifs et inutiles qu'elles causent à l'humanité et au milieu, tenait à faire figurer l'emploi de ce type d'armes parmi les crimes de guerre envisagés à l'article 8 du Statut. Jusqu'à présent, sa proposition n'a pas été suivie.

Cela étant, et conformément au paragraphe 1 de l'article 121 du Statut de Rome ainsi qu'à la décision prise par le Bureau de l'Assemblée des États Parties à sa dixième session, le 9 juillet 2009, la Mission permanente du Mexique a l'honneur de présenter officiellement au Secrétaire général, au nom de son gouvernement, une proposition d'amendement visant l'alinéa b) du paragraphe 2 de l'article 8 du Statut de Rome, afin de qualifier explicitement l'emploi ou la menace de l'emploi des armes nucléaires de crime de guerre. La note jointe explique cette position et propose un texte d'amendement.

La Mission permanente du Mexique auprès de l'Organisation des Nations Unies saisit cette occasion de renouveler au Secrétaire général les assurances de sa très haute considération.

New York, le 29 septembre 2009

Mission permanente du Mexique
auprès de l'Organisation des Nations Unies

Proposition du Mexique

Amendement relatif à l'emploi des armes nucléaires concernant l'article 8 du Statut de Rome de la Cour pénale internationale

Mémoire

Dans le cadre des consultations informelles du Groupe de travail de New York du Bureau de l'Assemblée des États Parties au Statut de Rome, la délégation mexicaine renouvelle la proposition d'amendement concernant l'article 8 du Statut de Rome qui consisterait à qualifier de crime de guerre l'emploi ou la menace de l'emploi de l'arme nucléaire.

L'article 5 du Statut de Rome de la Cour pénale internationale établit la compétence de la Cour à l'égard des crimes les plus graves qui touchent la communauté internationale dans son ensemble, à savoir le génocide, les crimes contre l'humanité et les crimes de guerre. Ces derniers sont définis à l'article 8 du Statut lui-même comme infractions graves aux Conventions de Genève du 12 août 1949 et infractions graves aux lois et coutumes applicables aux conflits armés, internationaux et non internationaux, établis en droit international.

Parmi les violations graves des lois et coutumes applicables aux conflits armés internationaux figure l'emploi de certaines armes de nature à agir sans discrimination ou qui causent des souffrances superflues ou inutiles. Ces armes sont : a) le poison et les armes empoisonnées¹; b) les gaz asphyxiants, toxiques et analogues, et tout liquide, matériel ou dispositif analogue²; et c) le fait d'utiliser des balles qui se dilatent ou s'aplatissent facilement dans le corps humain³. Ces trois catégories d'armes sont prohibées tant par le droit coutumier que par le droit conventionnel.

La qualification de l'emploi des armes de destruction massive, y compris l'arme nucléaire, n'est pas une question nouvelle pour les États Parties au Statut. Le débat dont elle a fait l'objet à Rome n'a pas abouti malgré les efforts du Mexique et de certaines délégations qui partageaient sa position. Conformément à l'engagement qu'a pris son pays en faveur de l'interdiction totale des armes nucléaires, la délégation mexicaine confirme sa volonté de voir l'emploi de telles armes qualifié de crime de guerre.

L'article 8 du Statut de Rome qualifie également de crime de guerre le comportement suivant :

¹ Article 23 A du Règlement sur les lois et coutumes de la guerre sur Terre, annexe à la quatrième Convention de La Haye de 1907, qui interdit l'emploi de poison et des armes empoisonnées.

² Cette disposition est tirée du Protocole concernant la prohibition d'emploi à la guerre de gaz asphyxiants, toxiques ou similaires et de moyens bactériologiques, de 1925.

³ Le premier paragraphe du dispositif de la Déclaration de La Haye concernant l'interdiction de l'emploi de balles qui s'épanouissent ou s'aplatissent facilement dans le corps humain de 1899 fixe l'obligation qu'ont les Parties de s'abstenir d'employer ce moyen de guerre.

« Le fait d'employer les armes, projectiles, matériels et méthodes de combat de nature à causer des maux superflus ou des souffrances inutiles ou à agir sans discrimination en violation du droit international des conflits armés, à condition que ces moyens fassent l'objet d'une interdiction générale et qu'ils soient inscrits dans une annexe au présent Statut, par voie d'amendement ... »

Cette disposition, qui autorise l'élargissement ultérieur de la liste des armes interdites, est l'aboutissement des négociations ardues qui ont eu lieu avant et pendant la Conférence de Rome; en ont été exclues les armes de destruction massive, y compris l'arme nucléaire.

Pour le Mexique, l'emploi ou la menace de l'emploi de l'arme nucléaire sont interdits par le droit international. Les maux superflus et les souffrances inutiles que provoquerait une explosion atomique au cours d'un conflit armé justifient amplement une interdiction absolue. Le Gouvernement mexicain est cependant conscient que l'interdiction, indépendamment de cette position de principe, ne peut, pour certains États, être fixée que par la voie conventionnelle.

La proposition mexicaine d'incrimination de l'emploi ou de la menace de l'emploi de l'arme nucléaire ne cherche pas une concrétisation sous la forme de l'annexe qu'envisage le sous-alinéa xx) de l'alinéa b) du paragraphe 2 de l'article 8, car il faudrait alors s'appuyer sur le fondement conventionnel dont on vient de parler. Ce que le Mexique recherche, c'est l'insertion du comportement en question comme crime distinct dans la liste des crimes de guerre figurant à l'alinéa b) du paragraphe 2 de l'article 8. Cette proposition se fonde sur les considérations suivantes :

Proposition du Mexique

Dans sa résolution 1653 (XVI), l'Assemblée générale des Nations Unies a jugé que :

« L'emploi d'armes nucléaires et thermonucléaires excéderait le champ de la guerre et causerait à l'humanité et à la civilisation des souffrances et des destructions aveugles, et est, par conséquent, contraire aux règles du droit international et aux lois de l'humanité »⁴.

Le Statut de Rome lui-même dispose que « le fait de lancer une attaque délibérée en sachant qu'elle causera incidemment des pertes en vie humaine et des blessures parmi la population civile, des dommages aux biens à caractère civil ou des dommages étendus, durables et graves à l'environnement naturel qui seraient manifestement excessifs par rapport à l'ensemble de l'avantage militaire concret et direct attendu »⁵ constitue un crime de guerre. À lire cette disposition, l'emploi d'armes de destruction massive dans de telles conditions constituerait un crime de guerre. Le Mexique n'en juge pas moins nécessaire de prévoir un dispositif exprès visant proprement l'emploi de l'arme nucléaire.

La position du Mexique trouve son fondement dans divers traités internationaux qui interdisent l'emploi de l'arme nucléaire⁶, et dans la déclaration

⁴ Résolution 1653 (XVI) de l'Assemblée générale en date du 24 novembre 1961, alinéa b) du paragraphe 1.

⁵ Sous-alinéa iv) de l'alinéa b) du paragraphe 2 de l'article 8 du Statut de Rome.

⁶ Parmi lesquels figurent : le Traité d'interdiction complète des essais nucléaires, le Traité d'interdiction des armes nucléaires en Amérique latine et dans les Caraïbes (dit Traité de Tlatelolco), le Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires, le Traité interdisant les essais

que contient l'avis consultatif rendu par la Cour internationale de Justice le 8 juillet 1966 sur *La licéité de la menace ou de l'emploi d'armes nucléaires* qui dit explicitement que « la menace ou l'emploi d'armes nucléaires serait d'une manière générale contraire aux règles du droit international applicables aux conflits armés et, en particulier, aux principes et aux normes du droit humanitaire. »

La Conférence de révision du Statut de Rome, qui doit avoir lieu en juin 2010, offre l'occasion d'examiner ces questions, restées en suspens à la fin de la Conférence diplomatique de Rome, notamment celle de la liste des armes interdites qui figure à l'article 8 du Statut, et c'est une occasion qu'il ne faut pas laisser passer.

La délégation mexicaine tient à préciser qu'il ne faut pas confondre l'incrimination de l'emploi ou de la menace de l'emploi de l'arme nucléaire avec les efforts que fait la communauté internationale pour convenir d'un désarmement général et complet, comme le prévoit l'article VI du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires. La gravité de l'emploi ou de la menace de l'emploi des armes nucléaires justifie la qualification de crime de guerre de ces deux comportements, indépendamment des négociations en cours dans le domaine du désarmement nucléaire.

Si la Conférence de révision adopte l'amendement proposé, celui-ci entrera en vigueur dans les conditions fixées au paragraphe 5 de l'article 121 du Statut, c'est-à-dire uniquement à l'égard des États qui l'auront accepté.

Proposition d'amendement

Ajouter à l'alinéa b) du paragraphe 2 de l'article 8, le membre de phrase suivant :

[...] Employer des armes nucléaires ou menacer d'employer des armes nucléaires.

d'armes nucléaires dans l'atmosphère, dans l'espace extra-atmosphérique et sous l'eau, les Traités sur l'interdiction de l'emploi des armes nucléaires et autres armes de destruction massive sur les fonds marins et océaniques et leur sous-sol.

[Подлинный текст на испанском языке]

Постоянное представительство Мексики при Организации Объединенных Наций выражает свое уважение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и имеет честь сослаться на Конференцию по обзору Римского статута Международного уголовного суда, которая должна состояться в Кампале, Уганда, с 31 мая по 11 июня 2010 года. Как известно Генеральному секретарю, Конференция по обзору является возможностью для рассмотрения и, в случае необходимости, принятия поправок к Статуту по тем вопросам, которые не были включены в него в 1998 году, а также по любым другим вопросам, связанным с работой и функционированием Международного уголовного суда.

Во время Римской конференции мексиканское правительство, действуя в соответствии со своей приверженностью достижению всеобщего запрещения ядерного оружия вследствие его неизбирательного характера, а также чрезмерных и ненужных повреждений, которые оно причиняет человечеству и окружающей среде, настаивало на включении положения о применении ядерного оружия в качестве военного преступления в статью 8 Римского статута; в то время это предложение не было принято.

В этой связи, а также в соответствии с пунктом 1 статьи 121 Римского статута и решением, принятым Бюро Ассамблеи государств-участников на его десятом совещании 9 июля 2009 года Постоянное представительство имеет честь официально представить Генеральному секретарю от имени мексиканского правительства предложение по поправке к пункту 2 b) статьи 8 Римского статута с целью однозначной квалификации применения или угрозы применения ядерного оружия в качестве военного преступления. Позиционный документ о предложении, содержащий формулировку предлагаемой поправки, прилагается.

Постоянное представительство Мексики при Организации Объединенных Наций пользуется этой возможностью, чтобы еще раз выразить Генеральному секретарю заверения в своем самом глубоком уважении.

Нью-Йорк, 29 сентября 2009
года

(Печать Постоянного
представительства)

Предложение Мексики

Поправка к статье 8 Римского статута Международного уголовного суда, касающаяся применения ядерного оружия

Позиционный документ

В рамках неофициальных консультаций, проведенных нью-йоркской Рабочей группой Бюро Ассамблеи государств-участников Римского статута, мексиканская делегация хотела бы подтвердить свое предложение относительно поправки к статье 8 Римского статута для криминализации применения или угрозы применения ядерного оружия в качестве военного преступления.

Статья 5 Римского статута Международного уголовного суда устанавливает юрисдикцию Суда в отношении самых серьезных преступлений, вызывающих озабоченность международного сообщества, а именно геноцида, преступлений против человечности и военных преступлений.

Военные преступления определены статьей 8 Римского статута в качестве серьезных нарушений Женевских конвенций от 12 августа 1949 года, а также других серьезных нарушений законов и обычаев, применимых в международных вооруженных конфликтах – как международных, так и немеждународных – в рамках международного права.

В категорию серьезных нарушений законов и обычаев, применимых в международных вооруженных конфликтах, включено применение определенных видов оружия, последствия которого характеризуются неизбирательным характером или вызывают чрезмерные повреждения или ненужные страдания. К таким видам оружия относятся: а) яд или отравленное оружие¹; б) удушающие, ядовитые или другие газы и любые аналогичные жидкости, материалы или средства²; и с) пули, которые легко разрываются или сплюсчиваются в теле человека³. Использование этих трех видов оружия запрещено договорным и обычным международным правом.

Криминализация применения оружия массового уничтожения, включая ядерное оружие, не является новым вопросом для государств-участников Римского статута. Обсуждения по этой теме не были завершены, когда был принят Римский статут, несмотря на усилия, предпринятые Мексикой и другими делегациями-единомышленниками. В соответствии с приверженностью Мексики общему запрещению ядерного оружия мексиканская делегация подтверждает свою убежденность в необходимости криминализации применения ядерного оружия в качестве военного преступления.

Статья 8 Римского статута также включает в качестве военного преступления следующее поведение: *«применение оружия, боеприпасов и техники, а также методов ведения войны такого характера, которые вызывают чрезмерные повреждения или ненужные страдания или которые являются неизбирательными по своей сути в нарушение норм международного права вооруженных конфликтов, при условии, что такое оружие, такие боеприпасы, такая техника и такие методы ведения войны являются предметом*

¹ Применение яда или отравленного оружия специально запрещено статьей 23 а) Положения о законах и обычаях сухопутной войны, которое является приложением к Конвенции (IV) о законах и обычаях сухопутной войны (1907 год).

² Это положение основано на Протоколе о запрещении применения на войне удушливых, ядовитых или других подобных газов и бактериологических средств (1925 год).

³ Это положение основано на Декларации о разворачивающихся пулях (1899 год).

всеобщего запрещения и включены в приложение ...» к настоящему Статуту путем поправки.

Подобное положение, которое дает возможность расширения *a posteriori* списка запрещенного оружия, является результатом трудных переговоров, которые имели место до и во время Римской конференции, на которой было исключено оружие массового уничтожения, включая ядерное оружие.

По мнению Мексики, применение или угроза применения ядерного оружия запрещены международным правом. Чрезмерные повреждения или ненужные страдания, которые будут вызваны атомным взрывом в вооруженном конфликте, полностью оправдывают его абсолютное запрещение. Несмотря на эту принципиальную позицию, Мексика осознает, что по мнению некоторых государств подобное запрещение будет возможно лишь на договорной основе.

Тем не менее, мексиканское предложение о криминализации применения или угрозы применения ядерного оружия не будет осуществляться путем его включения в приложение, как об этом говорится в подразделе xx) раздела b) пункта 2 статьи 8, для которого потребуется подобная договорная основа. Мексика стремится именно к включению упомянутого поведения в качестве отдельного военного преступления, которое должно быть добавлено к списку преступлений, указанных в разделе b) пункта 2 статьи 8. Это предложение основано на следующих элементах:

Мексиканское предложение

В своей резолюции 1653 (XVI) Генеральная ассамблея постановила: «Применение ядерного и термоядерного оружия выйдет даже за рамки военных операций и причинит человечеству и цивилизации массовые разрушения и страдания, и, поэтому, противоречит нормам международного права и законам человечности»⁴.

В самом Римском статуте говорится, что военным преступлением является «умышленное совершение нападения, когда известно, что такое нападение явится причиной случайной гибели или увечья гражданских лиц или ущерба гражданским объектам или обширного, долгосрочного и серьезного ущерба окружающей природной среде, который будет явно несоизмерим с конкретным и непосредственно ожидаемым общим военным превосходством»⁵. Согласно этому положению, применение оружия массового уничтожения в подобных обстоятельствах могло быть приравнено к военному преступлению. В то же время, Мексика считает необходимым иметь четкое положение о применении, в частности, ядерного оружия.

Мексиканская позиция основана на различных международных договорах, которые запрещают применение ядерного оружия⁶, а также на центральном аргументе консультативного заключения Международного уголовного суда по *Законности угрозы или применения ядерного оружия* от 8 июля 1996 года, в котором говорится, что «угроза или применение ядерного оружия будут противоречить всем нормам международного права, применимым в вооруженном конфликте, и в частности принципам и нормам гуманитарного права».

⁴ Резолюция 1653 (XVI) ГА ООН от 24 ноября 1961 года, пункт 1 b) постановляющей части.

⁵ Статья 8.2 b) iv) Римского статута.

⁶ Например, Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний; Договор о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке (Договор Тлателолко); Договор о нераспространении ядерного оружия; Договор о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой; Договор о запрещении размещения на дне морей и океанов и в его недрах ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения.

Конференция по пересмотру Римского статута, которая состоится в июне 2010 года, явится возможностью для рассмотрения некоторых вопросов, которые остались нерешенными после Римской конференции, среди которых не может не учитываться перечень запрещенного оружия, определенного в статье 8 Римского статута.

Мексиканская делегация хотела бы указать, что криминализацию применения или угрозы применения ядерного оружия не следует путать с усилиями международного сообщества по достижению договора о всеобщем и полном разоружении согласно статье VI Договора о нераспространении ядерного оружия. Серьезность проблемы применения или угрозы применения ядерного оружия оправдывает его криминализацию в качестве военного преступления независимо от хода переговоров о ядерном разоружении.

В случае ее принятия Конференцией по пересмотру указанная поправка должна вступить в силу в соответствии с пунктом 5 статьи 121, что позволит государствам принимать решение относительно основы для их присоединения к Римскому статуту.

Предлагаемая поправка

Добавить к пункту 2 b) статьи 8 следующее:

(...) применение ядерного оружия или угрозы применения ядерного оружия.

[Original: español]

La Misión Permanente de México ante la Organización de las Naciones Unidas saluda atentamente al Secretario General de la Organización y tiene el honor de hacer referencia a la Conferencia de Revisión del Estatuto de Roma de la Corte Penal Internacional que se celebrará entre el 31 mayo y el 11 de junio de 2010, en Kampala, Uganda.

Como es del conocimiento del Secretario General, la Conferencia de Revisión representa la oportunidad para examinar y, en su caso, aprobar las enmiendas al Estatuto sobre aquellas cuestiones que no fueron incluidas en dicho instrumento en 1998, así como sobre cualquier otro aspecto relacionado con la labor y funcionamiento de la Corte Penal Internacional.

Durante la Conferencia de Roma, el Gobierno de México, fiel a su compromiso para lograr una prohibición total de las armas nucleares por los efectos indiscriminados y los daños superfluos e innecesarios que causan a la humanidad y al medio ambiente, pugnó por incluir el empleo de este tipo de armas entre los crímenes de guerra que contempla el artículo 8 del Estatuto de Roma; propuesta que no fue materializada en aquel momento.

Con ello en mente, de conformidad con el artículo 121, párrafo 1, del Estatuto de Roma y con la decisión aprobada por la Mesa de la Asamblea de los Estados Partes durante su Décima reunión celebrada el 9 de julio de 2009, la Misión Permanente en nombre del Gobierno de México tiene el honor de presentar oficialmente ante el Secretario General una propuesta de enmienda al artículo 8.2, inciso b) del Estatuto de Roma, con objeto de tipificar explícitamente el empleo de o la amenaza del empleo de armas nucleares, como un crimen de guerra. Se anexa un documento con la postura correspondiente a la propuesta y con el texto de la enmienda.

La Misión Permanente de México ante la Organización de las Naciones Unidas aprovecha la oportunidad para reiterar al Secretario General de la Organización las seguridades de su más atenta y distinguida consideración.

Nueva York, a 29 de septiembre de 2009.

PROPUESTA DE MÉXICO

ENMIENDA AL ARTÍCULO 8 DEL ESTATUTO DE ROMA DE LA CORTE PENAL INTERNACIONAL RELATIVA AL EMPLEO DE ARMAS NUCLEARES

Documento de posición

En el marco de las consultas informales del Grupo de Trabajo - Nueva York de la Mesa de la Asamblea de los Estados Partes del Estatuto de Roma, la delegación mexicana desea reiterar su propuesta de enmienda al artículo 8 del Estatuto de Roma para tipificar como crimen de guerra el uso o la amenaza de uso de las armas nucleares.

El artículo 5 del Estatuto de Roma de la Corte Penal Internacional establece la competencia de la Corte respecto de los crímenes más graves de trascendencia para la comunidad internacional en su conjunto, a saber, el genocidio, los crímenes de lesa humanidad y los crímenes de guerra.

Estos últimos son definidos por el artículo 8 del propio Estatuto como infracciones graves de los cuatro Convenios de Ginebra de 1949, así como otras violaciones graves de las leyes y usos aplicables en los conflictos armados -tanto internacionales como no internacionales-, en el marco del derecho internacional.

En la categoría de violaciones graves de las leyes y usos aplicables en conflictos armados internacionales, se incluye la utilización de ciertas armas cuyos efectos son indiscriminados o causan daños superfluos o innecesarios. Tales armas son: a) veneno o armas envenenadas¹; b) gases asfixiantes, tóxicos o similares o cualquier líquido material o dispositivo análogo²; y, c) balas que se ensanchan o aplastan fácilmente en el cuerpo humano³. El empleo de estos tres tipos de armas se encuentra prohibido tanto por el derecho convencional como por el derecho consuetudinario.

La tipificación del uso de armas de destrucción masiva, incluyendo las armas nucleares, no es un tema nuevo para los Estados Partes del Estatuto. Las deliberaciones sobre esta cuestión no fueron concluidas en la Conferencia de Roma, a pesar de los esfuerzos desplegados por México y otras delegaciones afines. En congruencia con el compromiso de México a favor una prohibición total de las armas nucleares, la delegación mexicana confirma su convicción de ver tipificado el uso de armas nucleares como un crimen de guerra

El artículo 8 del Estatuto de Roma establece también como crimen de guerra la siguiente conducta: *'Emplear armas, proyectiles, materiales y métodos de guerra, en general que, por su propia naturaleza, causen daños superfluos o sufrimientos innecesarios o surtan efectos indiscriminados en violación del derecho internacional de los conflictos armados, a condición de que esas armas o esos proyectiles, materiales*

¹ El artículo 23.A del Reglamento sobre las Leyes y Costumbres de la Guerra Terrestre, anexo al IV Convenio de La Haya de 1907, prohíbe emplear veneno o armas envenenadas.

² Esta disposición proviene del Protocolo relativo a la prohibición del empleo en la guerra de gases asfixiantes, tóxicos o similares y de medios bacteriológicos, de 1925.

³ El primer párrafo operativo de la Declaración de La Haya relativa al empleo de balas que se dilatan o se aplastan fácilmente en el cuerpo humano de 1899, establece la obligación para las Partes de abstenerse de emplear tales medios de combate.

o métodos de guerra, sean objeto de una prohibición completa y estén incluidos en un anexo del presente Estatuto en virtud de una enmienda... "

Esta disposición, que habilita una ampliación *a posteriori* de la lista de armas prohibidas, es el resultado de las difíciles negociaciones que tuvieron lugar antes y durante la Conferencia de Roma, de la cual fueron excluidas las armas de destrucción masiva, incluidas las armas nucleares.

Para México, el uso y la amenaza de uso de armas nucleares se encuentran prohibidos por el derecho internacional. Los daños superfluos y los sufrimientos innecesarios que ocasionaría una explosión atómica en el curso de un conflicto armado justifica plenamente su prohibición absoluta. Independientemente de esta posición de principio, el Gobierno de México está consciente que para ciertos Estados tal prohibición sólo sería posible sobre una base convencional.

No obstante, la propuesta de México de tipificar el uso o amenaza de armas nucleares no pretende realizarse vía un anexo como lo contempla el artículo 8, párrafo 2, inciso b), sub-inciso xx), para lo cual se requería contar con dicha base convencional. Lo que México busca es incluir dicha conducta como un crimen de guerra independiente a ser adicionado a la lista de crímenes del artículo 8, párrafo 2, inciso b). Esta propuesta tiene su fundamento en los siguientes elementos:

Propuesta de México

En su resolución 1653 (XVI), la Asamblea General de las Naciones Unidas decidió que: "El uso de armas nucleares y termonucleares excedería aún los fines mismos de la guerra y causaría a la humanidad y a la civilización sufrimientos y estragos sin distinciones y, por tanto, es contrario a las normas del derecho internacional y a las leyes de la humanidad."⁴

El propio Estatuto de Roma establece que "*Lanzar un ataque intencionalmente, a sabiendas que causará pérdidas incidentales de vidas, lesiones a civiles o daños a bienes de carácter civil o daños extensos, duraderos y graves al medio ambiente natural que serían manifiestamente excesivos en relación con la ventaja militar concreta y directa de conjunto que se prevee*"⁵, constituye un crimen de guerra. Conforme a esta disposición, el uso de armas de destrucción masiva en tales circunstancias podría constituir un crimen de guerra. Sin embargo, México estima necesario contar con una disposición expresa sobre el uso de las armas nucleares en particular.

La posición mexicana encuentra su fundamento en diversos tratados internacionales que prohíben el uso de las armas nucleares⁶, así como en la declaración medular de la Opinión Consultiva de la Corte Internacional de Justicia del 8 de julio de 1996 sobre la legalidad de la amenaza o el empleo de las armas nucleares, que a la letra dice: "*la amenaza o el empleo de armas nucleares sería en general contrario a las normas del derecho internacional aplicables a los conflictos armados y, en particular, a los principios y las normas del derecho humanitario*"

⁴ Resolución 1653 (XVI) de la Asamblea General del 24 de noviembre de 1961, párrafo operativo 1, inciso b).

⁵ Artículo 8.2, inciso b), subinciso iv) del Estatuto de Roma.

⁶ Entre los que figuran: Tratado para la proscripción completa de los ensayos nucleares, Tratado para la proscripción de las armas nucleares en la América Latina y el Caribe (Tratado de Tlatelolco), Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares, Tratado por el que se prohíben los ensayos con armas nucleares en la atmósfera, el espacio ultraterrestre y debajo del agua, Tratados sobre prohibición de emplazar armas nucleares y otras armas de destrucción en masa en los fondos marinos y oceánicos y su subsuelo.

La Conferencia de Revisión del Estatuto de Roma a celebrarse en junio de 2010 será la oportunidad para examinar aquellos temas que quedaron pendientes al término de la Conferencia Diplomática de Roma, entre los cuales la lista de armas prohibidas, contenida en el artículo 8 del Estatuto, no puede pasarse por alto.

La delegación de México desea precisar que no debe confundirse la tipificación del uso o amenaza de uso de las armas nucleares con los esfuerzos de la comunidad internacional por alcanzar un tratado de desarme general y completo conforme lo establece el artículo VI del Tratado de No Proliferación de Armas Nucleares. La gravedad del uso o la amenaza del uso de las armas nucleares justifica su tipificación como crimen de guerra independientemente del curso de las negociaciones en materia de desarme nuclear.

De ser adoptada por la Conferencia de Revisión, dicha enmienda entraría en vigor de conformidad con el artículo 121.5 del Estatuto, es decir, únicamente respecto de los Estados que la hubiesen aceptado.

Propuesta de enmienda

Agregar al artículo 8, párrafo 2, inciso b), lo siguiente:

(...) Emplear armas nucleares o amenazar con emplear armas nucleares.

وسيشكل المؤتمر الاستعراضي لنظام روما الأساسي المقرر عقده في حزيران ٢٠١٠ فرصة دراسة بعض القضايا التي بقيت معلقة بعد مؤتمر روما، ومن بينها قائمة الأسلحة المحظورة، المنصوص عليها في المادة ٨ من نظام روما الأساسي، والتي لا يمكن إغفالها.

ويود الوفد المكسيكي أن يشير إلى أن تجريم استخدام الأسلحة النووية لا ينبغي خلطه مع الجهود التي يبذلها المجتمع الدولي من أجل التوصل إلى معاهدة بشأن نزع السلاح العام والكامل. بموجب المادة السادسة من معاهدة عدم انتشار الأسلحة النووية. ذلك أن خطورة استخدام الأسلحة النووية والتهديد باستخدامها يبرر تجريمها بوصفها جريمة حرب. بمعزل عن المسار الذي تتخذه مفاوضات نزع السلاح النووي.

وإذا اعتمد المؤتمر الاستعراضي التعديل، ينبغي أن يدخل حيز النفاذ وفقا لأحكام الفقرة ٥ من المادة ١٢١، مما سيمكن الدول من اتخاذ قرار بشأن أساس انضمامها إلى نظام روما الأساسي.

التعديل المقترح

يضاف إلى الفقرة ٢(ب) من المادة ٨ ما يلي:

(...) استخدام الأسلحة النووية أو التهديد باستخدامها.

إليه المكسيك هو إدراج هذا السلوك بوصفه جريمة حرب مستقلة، تضاف إلى قائمة الجرائم الواردة في الفرع (ب) من الفقرة ٢ من المادة ٨. ويقوم المقترح على العناصر التالية:

المقترح المكسيكي

قررت الجمعية العامة في قرارها ١٦٥٣(د-١٦) أن "استخدام الأسلحة النووية والنووية الحرارية قد يتجاوز حتى نطاق الحرب ويتسبب في معاناة ودمار عشوائيين للبشرية والحضارة، وبالتالي فهو مناف لقواعد القانون الدولي ولقوانين الإنسانية".^٤

وينص نظام روما الأساسي نفسه على أن "تعمد شن هجوم مع العلم بأن هذا الهجوم سيسفر عن خسائر تبعية في الأرواح أو عن إصابات بين المدنيين أو عن إلحاق أضرار مدنية أو إحداث ضرر واسع النطاق وطويل الأجل وشديد للبيئة الطبيعية يكون إفراطه واضحا بالقياس إلى مجمل المكاسب العسكرية المتوقعة الملموسة المباشرة"^٥ يشكل جريمة حرب. ووفقا لهذا الحكم، قد يرقى استخدام أسلحة الدمار الشامل في هذه الظروف إلى درجة جريمة حرب. بيد أن المكسيك ترى من اللازم إيراد حكم صريح بشأن استخدام الأسلحة النووية تحديداً.

ويستند الموقف المكسيكي إلى معاهدات دولية متنوعة تحظر استخدام الأسلحة النووية^٦، وكذا إلى الحجة الرئيسية الواردة في فتوى محكمة العدل الدولية الصادرة في ٨ تموز/يوليه ١٩٩٦، بشأن قانونية التهديد باستخدام الأسلحة النووية أو استخدامها، والتي تنص على أن "التهديد بالأسلحة النووية أو استخدامها مخالف بصورة عامة لقواعد القانون الدولي المنطبقة في أوقات النزاع المسلح، وبخاصة مبادئ القانون الإنساني وقواعده".

^٤ قرار الجمعية العامة ١٦٥٣(د-١٦)، المؤرخ ٢٤ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٦١، الفقرة ١ (ب) من المنطوق.

^٥ الفقرة ٢(ب)؛ ٤ من المادة ٨.

^٦ على سبيل المثال، معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية؛ ومعاهدة حظر الأسلحة النووية في أمريكا اللاتينية (معاهدة تلاتيلولكو)؛ ومعاهدة عدم انتشار الأسلحة النووية؛ ومعاهدة حظر تجارب الأسلحة النووية في الجو وفي الفضاء الخارجي وتحت سطح الماء؛ ومعاهدة حظر وضع الأسلحة النووية وغيرها من أسلحة الدمار الشامل على قاع البحار والمحيطات وفي باطن أرضها.

بسهولة في الجسم البشري^٣. ويحظر القانون الدولي التقليدي والعرفي استخدام هذه الأنواع الثلاثة من الأسلحة.

وليس تجريم استخدام أسلحة الدمار الشامل - بما فيها الأسلحة النووية - بمسألة جديدة على الدول الأطراف في نظام روما الأساسي. ذلك أن المداولات لم تكتمل بشأن هذا الموضوع عندما اعتمد نظام روما الأساسي، رغم الجهود التي بذلها المكسيك وغيره من الوفود المتقاربة معه في التفكير. وتمشيا مع دعوة المكسيك إلى الحظر التام للأسلحة النووية، يؤكد الوفد المكسيكي إيمانه بتجريم استخدام الأسلحة النووية بوصف ذلك جريمة حرب.

وتتضمن المادة ٨ من نظام روما الأساسي أيضا السلوك التالي ضمن جرائم الحرب: "استخدام أسلحة أو قذائف أو مواد أو أساليب حربية تسبب بطبيعتها أضرارا زائدة أو آلاما لا لزوم لها أو تكون عشوائية بطبيعتها بالمخالفة للقانون الدولي للمنازعات المسلحة؛ بشرط أن تكون هذه الأسلحة والقذائف والمواد والأساليب الحربية موضع حظر شامل وأن تدرج في مرفق لهذا النظام الأساسي عن طريق تعديل، ...".

يعد هذا الحكم، الذي يمكن من تمديد قائمة الأسلحة المحظورة لاحقا نتيجة مفاوضات صعبة جرت قبل مؤتمر روما وأثناءه، استُبعدت فيها أسلحة الدمار الشامل، بما فيها الأسلحة النووية.

بالنسبة إلى المكسيك يحظر القانون الدولي استخدام الأسلحة النووية والتهديد باستخدامها. وما يخلفه انفجار نووي من أضرار زائدة وآلام لا لزوم لها يبرر تماما حظر هذه الأسلحة إطلاقاً. ورغم هذا الموقف المبدئي، يدرك المكسيك أن هذا الحظر، في رأي بعض الدول، لن يكون ممكنا إلا على أساس تقليدي.

ورغم ذلك، قد لا يكون المقترح المكسيكي بشأن تجريم استخدام الأسلحة النووية أو التهديد باستخدامها قابلا للتنفيذ عبر إدراجه في مرفق، على النحو المنصوص عليه في البند '٢٠' من الفرع (ب) من الفقرة ٢ من المادة ٨، الذي قد يتطلب في الواقع وجود أساس تقليدي. ذلك أن ما تسعى

³ يستند هذا الحكم إلى إعلان عام ١٨٩٩ المتعلق بالرصاصات الممتدة.

[الأصل: بالإسبانية]

مقترح المكسيك

تعديل على المادة ٨ من نظام روما الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية فيما يتعلق باستخدام الأسلحة النووية

ورقة موقف

في إطار المشاورات غير الرسمية التي أجراها فريق نيويورك العامل التابع لمكتب جمعية الدول الأطراف في نظام روما الأساسي، يود الوفد المكسيكي أن يؤكد من جديد مقترحه المتعلق بتعديل المادة ٨ من نظام روما الأساسي من أجل تجريم استخدام الأسلحة النووية أو التهديد باستخدامها بوصف ذلك جريمة حرب.

تنص المادة ٥ من نظام روما الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية على اختصاص المحكمة فيما يتعلق بأخطر الجرائم التي تشغل بال المجتمع الدولي، وهي الإبادة الجماعية، والجرائم ضد الإنسانية وجرائم الحرب.

وتُعرف المادة ٨ من نظام روما الأساسي جرائم الحرب بكونها الانتهاكات الجسيمة لاتفاقيات جنيف المؤرخة ١٢ آب/أغسطس ١٩٤٩، والانتهاكات الخطيرة الأخرى للقوانين والأعراف السارية على النزاعات المسلحة - الدولي منها وغير الدولي - في نطاق القانون الدولي.

ومن فئة الانتهاكات الخطيرة للقوانين والأعراف السارية على النزاعات المسلحة الدولية، يوجد استخدام أسلحة معينة تعد بطبيعتها ذات آثار عشوائية أو تسبب أضراراً زائدة أو آلاماً لا لزوم لها. من هذه الأسلحة: (أ) السموم أو الأسلحة المسممة^١؛ (ب) الغازات الخانقة أو السامة أو غيرها من الغازات وجميع ما في حكمها من السوائل أو المواد أو الأجهزة؛ والرصاصات التي تتمدد أو تتسطح

^١ يمنع استخدام السموم والأسلحة المسممة تحديداً في المادة ٢٣(أ) من القواعد المتعلقة بقوانين الحرب البرية وأعرافها، المرفقة باتفاقية لاهاي الرابعة لعام ١٩٠٧ المتعلقة بقوانين الحرب البرية وأعرافها.

^٢ يستند هذا الحكم إلى بروتوكول حظر الاستعمال الحربي للغازات الخانقة أو السامة أو ما شابهها وللوسائل البكتريولوجية.

[الأصل: بالإسبانية]

تهدي البعثة الدائمة للمكسيك لدى الأمم المتحدة تحياتها إلى الأمين العام للأمم المتحدة وتشرف بأن تشير إلى المؤتمر الاستعراضي لنظام روما الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية المقرر عقده في كامبالا، بأوغندا، في الفترة من ٣١ أيار/مايو إلى ١١ حزيران/يونيه ٢٠١٠.

وكما يدرك الأمين العام، يعد المؤتمر الاستعراضي فرصة للنظر في إجراء تعديلات على النظام الأساسي، وعند الاقتضاء، اعتماد هذه التعديلات فيما يخص القضايا التي لم تدرج في النظام الأساسي عام ١٩٩٨، وكذا أي مسألة أخرى متصلة بأعمال المحكمة الجنائية الدولية وسير العمل فيها.

وفي أثناء مؤتمر روما، وتمشيا مع التزام الحكومة المكسيكية بتحقيق حظر تام على الأسلحة النووية بالنظر إلى عشوائية طبيعتها والضرر الزائد وغير اللازم الذي تتسبب فيه للبشرية والبيئة، ضغطت الحكومة من أجل إدراج استخدام الأسلحة النووية بوصفه جريمة حرب بموجب المادة ٨ من نظام روما الأساسي؛ غير أن مقترحها لم يعتمد في ذلك الوقت.

واستحضارا لذلك، وعملا بأحكام الفقرة ١ من المادة ١٢١ من نظام روما الأساسي وبالمقرر الذي اتخذته مكتب جمعية الدول الأطراف في اجتماعه العاشر في ٩ تموز/يوليه ٢٠٠٩، تشرف البعثة الدائمة، باسم الحكومة المكسيكية، بأن تحيل رسمياً إلى الأمين العام مقترحا لتعديل الفقرة ٢(ب) من المادة ٨ من نظام روما الأساسي، بهدف النص صراحة على أن استخدام الأسلحة النووية جريمة حرب. وترد رفقته ورقة موقف، تتضمن صيغة التعديل المقترح.

وتعنتم البعثة الدائمة للمكسيك لدى الأمم المتحدة هذه الفرصة لكي تجدد للأمين العام أسمى عبارات تقديرها.

نيويورك، ٢٩ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٩

(ختم البعثة الدائمة)